Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke

Band: 63 (1972)

Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

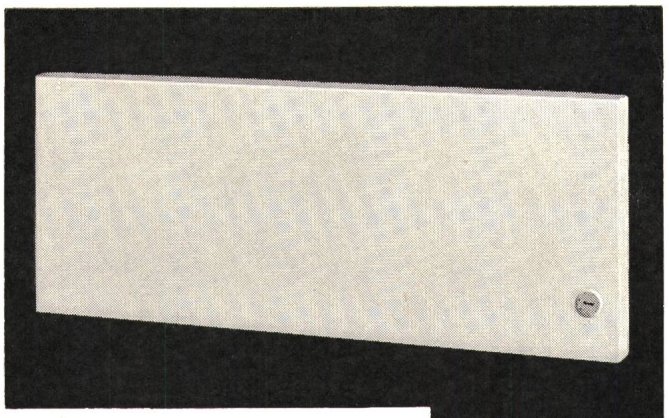
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Moderne, elegante Niedertemperatur-Strahlungsheizkörper. Höchster Heizkomfort, einfachste Montage

Neue, platzsparende Konvektoren für horizontale Wandmontage

Praktische Konvektoren für vertikale Montage

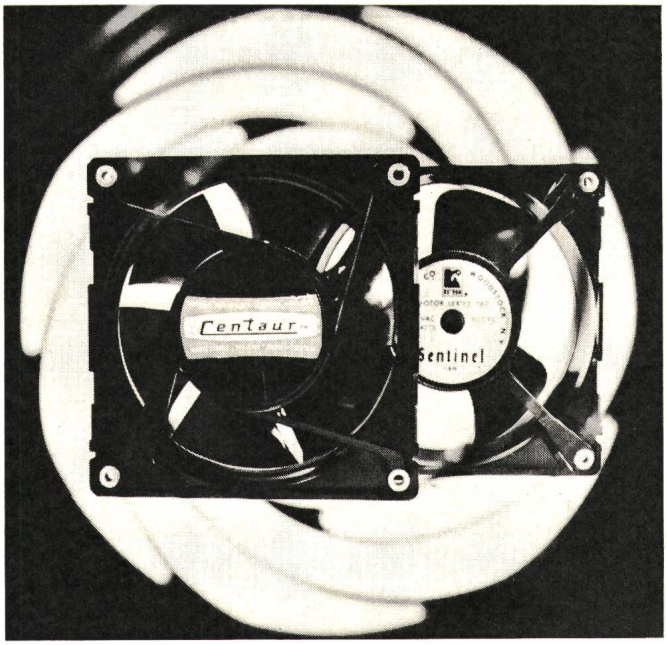
Elektrische Heizungen seit über 40 Jahren

Accum

Accum AG
8625
Gossau ZH
051 - 78 64 52

ROTRON

Lüfter und Gebläse



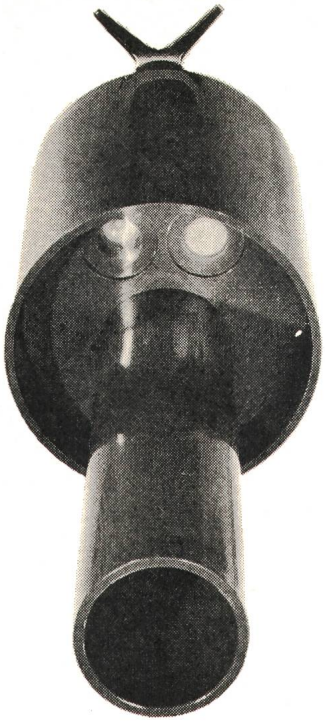
- Kompakte Bauweise Abmessungen 119 x 119 x 38 mm
- Vibrations- und geräuscharmer Lauf (Pianissimo 18 db-SIL)
- Kleine Leistungsaufnahme, einfache Montage

Type	Volumen l/s	Druck max. mm WS
Euro-Muffin	48	7
Euro-Sentinel	48	7
Pianissimo	27	2
Centaur	48	8

- Euro-Muffin, Euro-Sentinel, Pianissimo: doppelt isoliert nach Anforderungen der Klasse 2, CEE, Publikation 10. Erdung Ventilatorgehäuse nicht mehr notwendig.
- Schmierungsfreie Präzisions-Kugellager oder Gleitlager.
- Verlangen Sie technische Beratung und Dokumentation

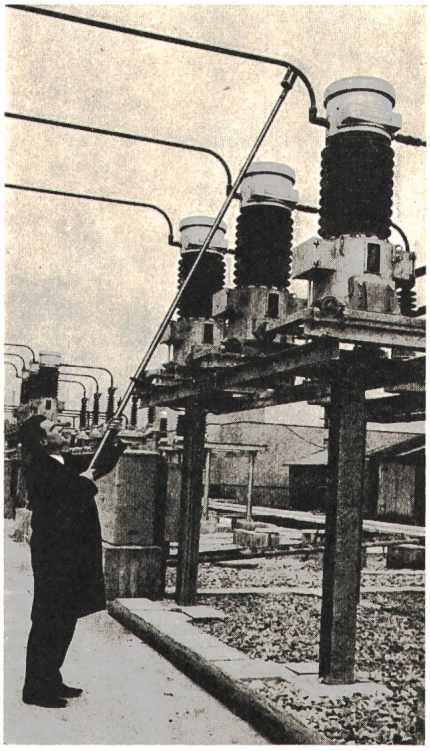
FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70

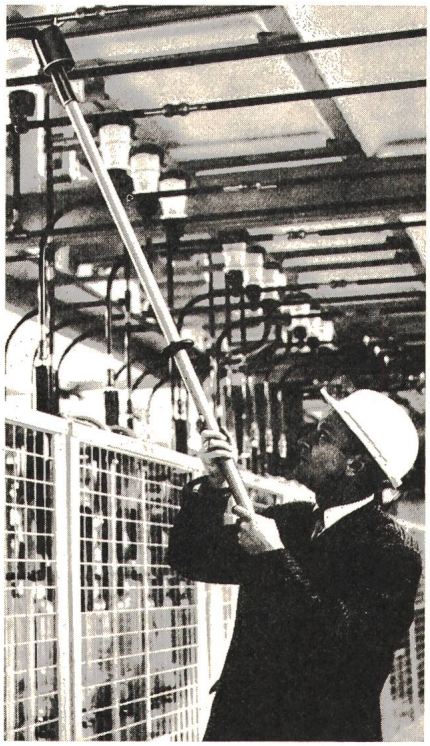


Auf Spannungsfreiheit prüfen! Gefahrlos und sicher mit

peyer optictest

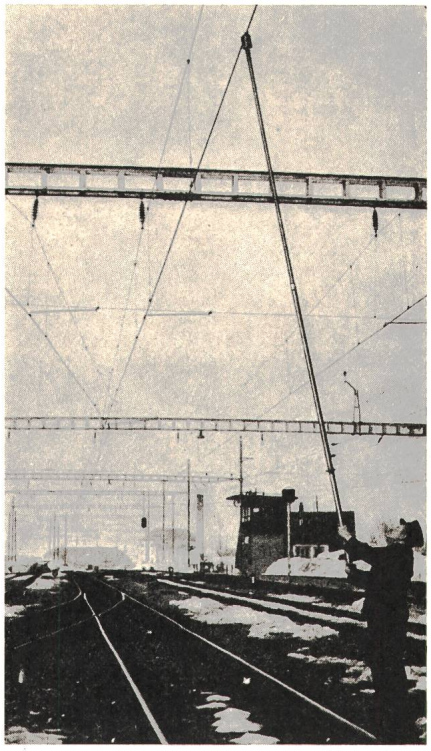


Peyer-Optictest in 150 kV Freiluftschaltanlage



Peyer-Optictest in 16 kV Innenraum-Schaltanlage

Peyer-Optictest in 50/150 kV Hochspannungsfreileitung



Peyer-Optictest in Bahn-Fahrleitung $16\frac{2}{3}$ Hz, 15 000 V

7 bestechende Merkmale des Peyer-Optictest-Hochspannungssuchers

- Störeinflüsse von Nachbarleitungen werden eliminiert (fremdspannungsunempfindlich)
- Automatischer Ein-Aus-Schalter (kein unnötiger Eigenstromverbrauch)
- Nur 2 handelsübliche 1,5-V-Normalbatterien erforderlich
- Optische Blinkanzeige, eindeutig und weithin sichtbar
- Eigenprüfmöglichkeit des Spannungssuchers ohne Zuhilfenahme von Fremdspannung
- Einfach in Bedienung und sehr leicht an Gewicht
- Sämtliche Typen haben die anspruchsvollen Prüfbedingungen des SEV (Schweiz. Elektrotechnischer Verein) erfolgreich bestanden. Prüfberichte A. Nr. 41 300/1, A. Nr. 41 300/2, A. Nr. 41 300/3.

Bitte verlangen Sie die separate Dokumentation (Peyer-Perspektiven Nr.1)

SIEGFRIED PEYER

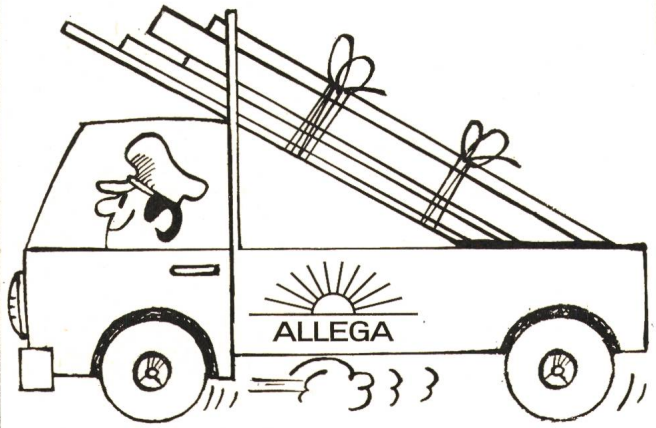
SIEGFRIED PEYER AG 8832 WOLLERA

3 Argumente, die bei Stromschienen zählen

Preisgünstig

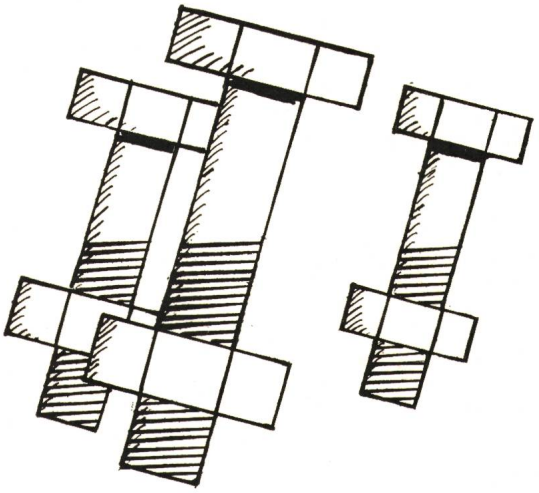
Verzinnte Stromschienen aus Anticorodal-041® sind billig. Also – keine Preisprobleme.

Ab Lager lieferbar



Verzinnte Stromschienen aus Anticorodal-041 sind ab Lager lieferbar. Also – keine Termin- bzw. Lieferprobleme.

Keine Verbindungsprobleme



Verzinnte Stromschienen aus Anticorodal-041 können wie Kupferschienen verschraubt werden. Also – keine Verbindungsprobleme.

So weit, so gut. Besser ist es natürlich, wenn Sie anhand unseres detaillierten Fachprospektes die technischen Eigenschaften von verzinnten Stromschienen aus Anticorodal-041 prüfen.

2

Coupon

Senden Sie mir umgehend die ausführliche technische Dokumentation über verzinnte Stromschienen aus Anticorodal-041.

Name: _____

Strasse: _____ *Ort:* _____

ALUSUISSE

Schweizerische Aluminium AG,
Buckhauserstrasse 11,
8048 Zürich, Tel. 01 54 80 80

Verkauf für die Schweiz:
Allega AG, 8048 Zürich, Tel. 01 52 33 22

68/2

Wie auch immer ein ordentliches Leitungsende Ihrer Meinung nach aussehen muss:

Die Anschlussklemmen der neuen Schütze DIL passen.

Bei mehr- und feindrähtigen Leitungen sind noch nicht einmal mehr Kabelschuhe notwendig. Ein Vorteil, der die Montage wesentlich vereinfacht. Wenn aber auf Kabelschuhe nicht verzichtet werden kann: Die Anschlussklemmen lassen sich durch geringfügige Änderungen schnell dafür herrichten.

Das Anschliessen von Kupferband, Kupferschienen oder mehrdrähtigen Leitungen mit Hülsen bereitet ebenfalls keine Schwierigkeiten. Ja, für Wendeschaltungen z. B. können sogar je Klemme ein Kupferband und eine mehrdrähtige Leitung zugleich angeschlossen werden.

Anschlussklemmen – nur eines der vielen, gut durchdachten Details einer neuen und überzeugenden Schützkonzeption. Für alle Schütze DIL gilt selbstverständlich: Gerätelebensdauer = Maschinenlebensdauer.

Fordern Sie ausführliche Informationen an.

Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft

KLÖCKNER-MOELLER AG

Hauptverwaltung:
8307 Effretikon, Bahnhofstrasse 28, ✆ (052) 32 24 21

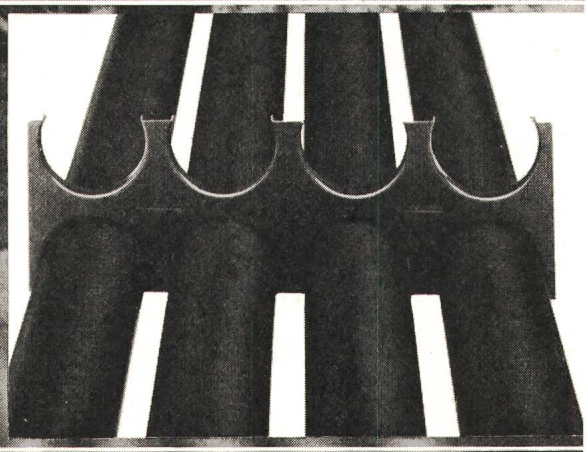
Techn. Aussenbüros:

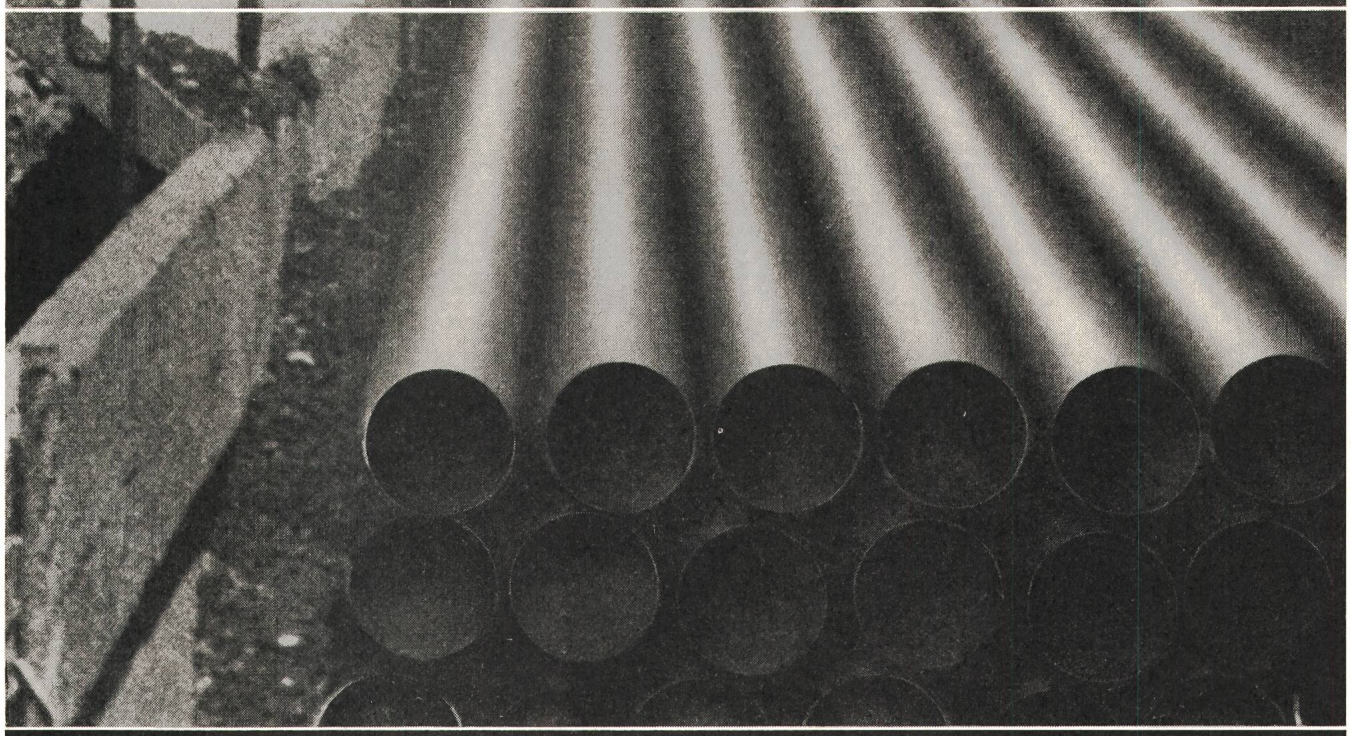
3000 Bern, Cäcilienstrasse 21, ✆ (031) 45 34 15
8603 Schwerzenbach, Zielackerstrasse 1, ✆ (051) 85 44 11
1000 Lausanne, Chemin du Martinet 28, ✆ (021) 25 37 96

Mikro-
spalter
TRW
CIRCUITRIM
TYPE 910-20
100Ω
TRW
CIRCUITRIM
TYPE 106-2
200
CIRCUITRIM
TYPE 100
20
CIRCUITRIM
TYPE 110
500
Elektronische Bauelemente,
die auf Zuverlässigkeit getrimmt sind.
TRW baut sie nach modernsten technischen
Erkenntnissen. Mit grösster Präzision
und der Erfahrung aus der Raumforschung.
Ausführliche Informationen durch die
Generalvertretung:
Telion AG, 8047 Zürich
Ihr Lieferant elektronischer Bauteile von Weltruf.
Telefon 01 / 54 99 11

ABSTANDHALTER

Für das Rohrleitungs-Blocksystem der NW 100 und 120. Gewährleistet gleichbleibende Abstände zwischen den einzelnen SYMALEN- und SYMADUR-Kabelschutzrohren.





SYMALIT

AG
FÜR SYNTHETISCHE
PRODUKTE

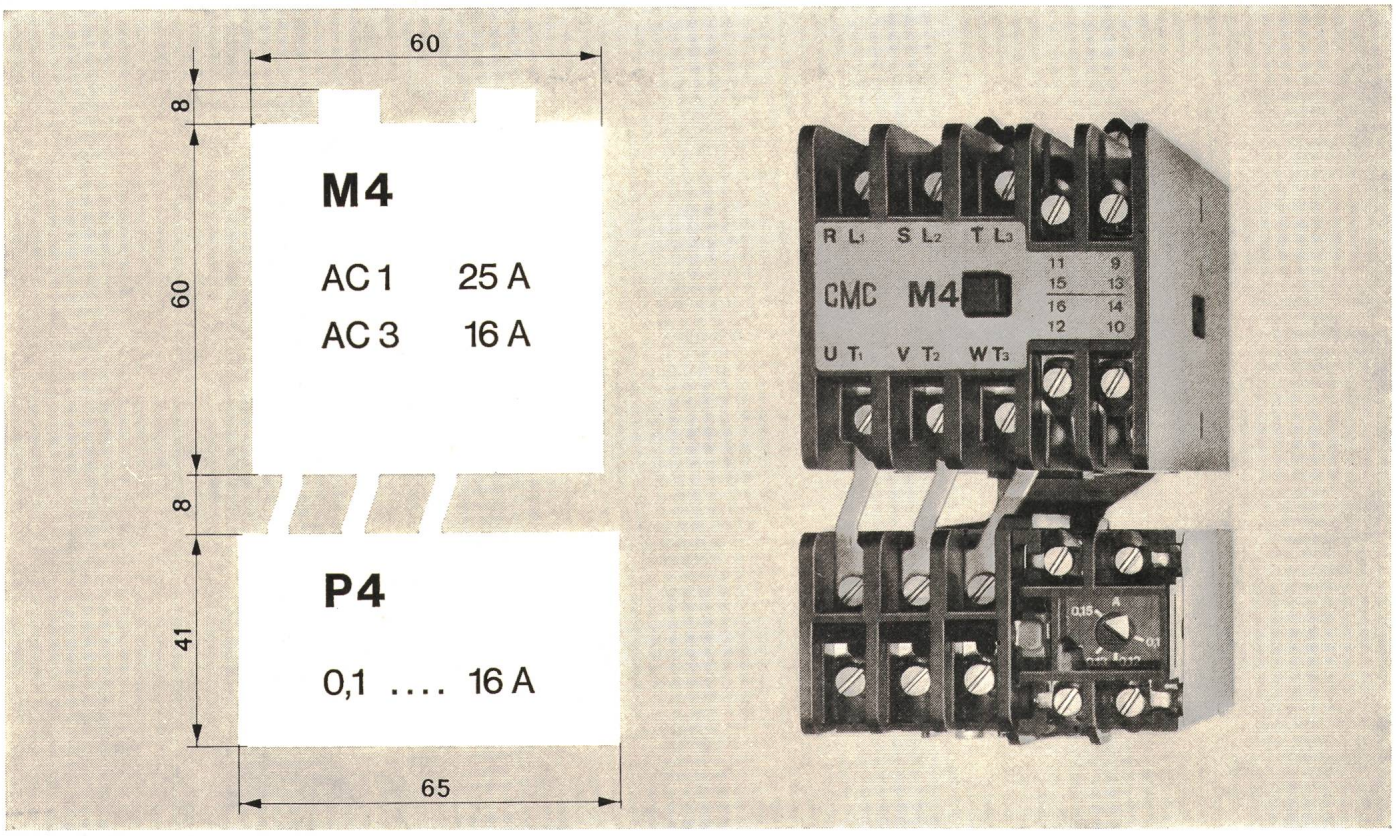
Bahnhofstr. 30
8022 Zürich
Verkauf Elektro:
Tel. 01/27 21 34

72.6 d

Zukunft mit CMC

Das neue Schütz M4P ist für Sie bereit!

Gründliche, den praktischen Betriebsbedingungen entsprechende Funktions- und Dauertests sind bestanden.

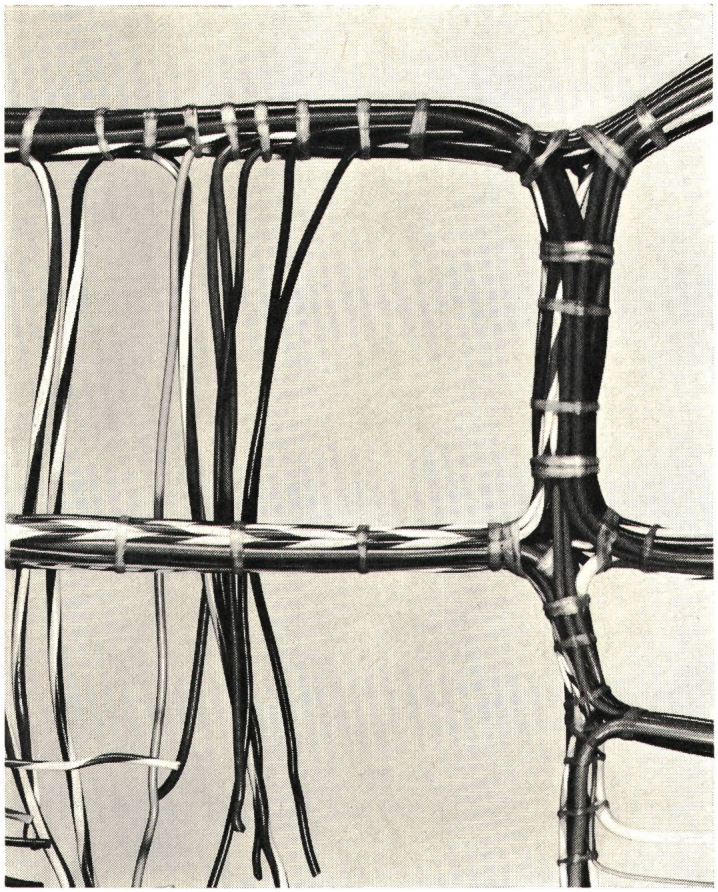


Das neue Schütz M4P für Motornennströme bis 16 A erfüllt die Anforderungen, die an Schaltapparate – sei es für Maschinensteuerungen, Schaltanlagen oder Installationen – gestellt werden: eine robuste Konstruktion, kleine Grundfläche, 4 Hilfskontakte und tropensichere Ausführung.
Wenn Sie ein M4P montieren, haben Sie bereits Geld gespart.
Wir haben an die Monteure gedacht, an das schnelle Montieren und das bequeme Anschliessen.
Das Schütz M4P ist auch beim Fachgrossisten erhältlich.
Verlangen Sie unsere Liste F12.

CMC

Carl Maier + Cie 8201 Schaffhausen

Elektrische Schaltapparate und Steuerungen *Telefon 053-81666*



AROVA Abbindband gewachst für Kabel-Abbindungen

AROVA Abbindband Nylon gewachst-183 wurde in Zusammenarbeit mit führenden schweizerischen Firmen der Telefon- und Elektroapparate-Industrie entwickelt. Dank der enormen Vorteile wird AROVA Abbindband Nylon gewachst-183 im In- und Ausland mit bestem Erfolg verarbeitet. Die Schweizerischen PTT-Betriebe haben diese neue Qualität zur Verwendung in Telefonteilnehmer-Anlagen freigegeben.

AROVA Abbindband Nylon, gewachst-183 ist in der Farbe crème-01 in den Stärken 3, 5 und 7 auf konischen Hülsen mit gemessenen Metern, in Plasticbeuteln, ab Lager lieferbar.

Die wichtigsten Vorteile:

— Kostensenkung durch exaktes, schnelles und störungsfreies Arbeiten gewährleistet

— flache Konstruktion schneidet PVC-Isolationen nicht durch und ergibt rutschfeste und flache Knoten

— Spezial-Wachsung mit höchstmöglicher Hitzebeständigkeit (Tropfpunkt), sehr hoher Licht-, Wasser-, Schimmelbeständigkeit, korrosionshemmend und spleissfest

— sehr hohe Reisskraft im Vergleich zu gewachsten Naturfaserprodukten, dadurch Reduzierung des Sortimentes möglich

— angenehme Verarbeitung, geschmeidiges Abbinden ohne Haut-Verletzungsgefahr

— Aufmachung auf konischen Hülsen gestattet ein horizontales und vertikales Abspulen.

Überzeugen Sie sich von diesen bedeutenden Vorteilen durch Versuche in Ihrem Betrieb. Auskünfte erhalten Sie durch den Elektro-Fachhandel oder direkt durch den Hersteller.

AROVA NIEDERLENZ AG

Telefon 064/51 23 71, Telex 68 424 AROVA CH, Telegramme AROVA Niederlenz
Postfach, CH-5702 Niederlenz/Schweiz

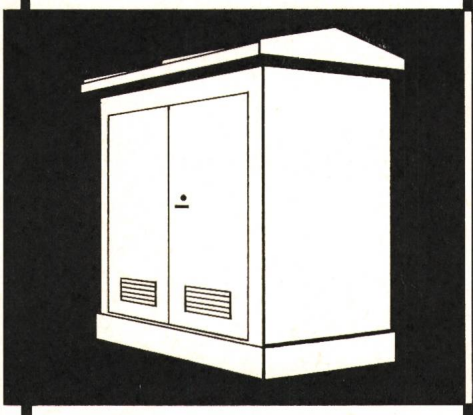
AROVA – ein Heberlein-Unternehmen

VORFABRIZIERTE TRANSFORMATORENSTATIONEN PANEL

BLOC

AUS VERZINKTEM STAHLBLECH

24 kV 1 x 400 kVA 380 V



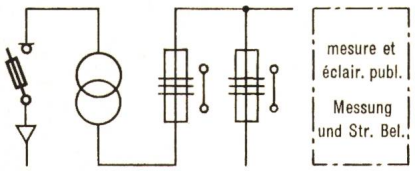
- **Ausrüstung:**

Sicherung oder Lasttrennsicherung
Messung für Niederspannung
Ausrüstung von der Vorder- und Rückseite der Station zugänglich

- **Abmessungen:**

Höhe = 2790 mm
Breite = 1930 mm
Tiefe = 2050 mm

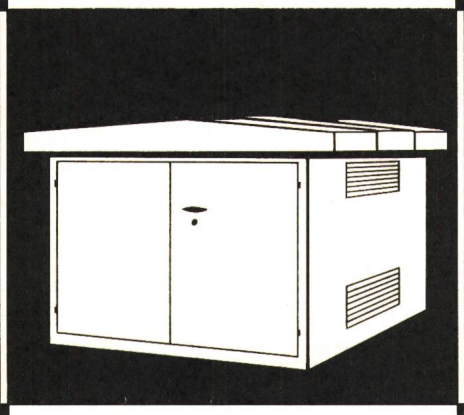
- **Beispiel eines ausführbaren Schemas.**



MINIBLOC

AUS POLYESTER

24 kV 1 x 630 kVA 380 V



- **Ausrüstung:**

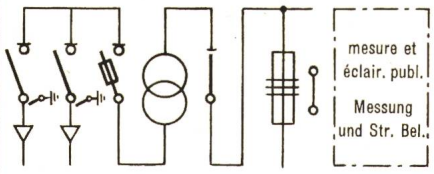
Trenner und Lasttrennsicherung
Messung für Nieder- oder Hochspannung
Ausrüstung von der Vorder- und Rückseite der Station zugänglich

- **Abmessungen:**

Höhe = 1650 mm
Breite = 2170 mm
Tiefe = 3260 mm

- 10 normalisierte Varianten. Andere Abmessungen und Ausrüstungen möglich.

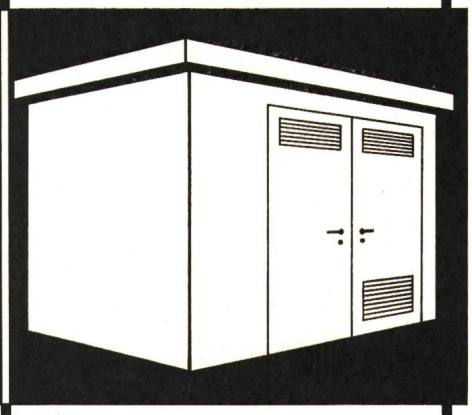
- **Beispiel eines ausführbaren Schemas.**



GARAGE

AUS BETON

24 kV 2 x 1000 kVA 380 V



- **Ausrüstung:**

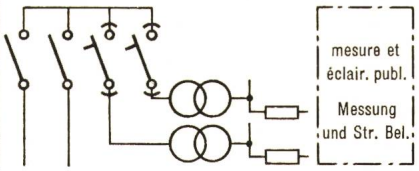
Trenner und Lasttrennsicherungen
Leistungsschalter Triducteur, ausfahrbar
Messung für Nieder- oder Hochspannung
2 Ausführungs-Varianten für 1 oder max. 2 Transformatoren von 1000 kVA

- Ein Eingang und Bedienungsgang

- **Abmessungen:**

	(1 Trafo	2 Trafos)
Höhe	= 2750	(2750) mm
Breite	= 2510	(2860) mm
Tiefe	= 4160	(5460) mm

- **Beispiel eines ausführbaren Schemas.**



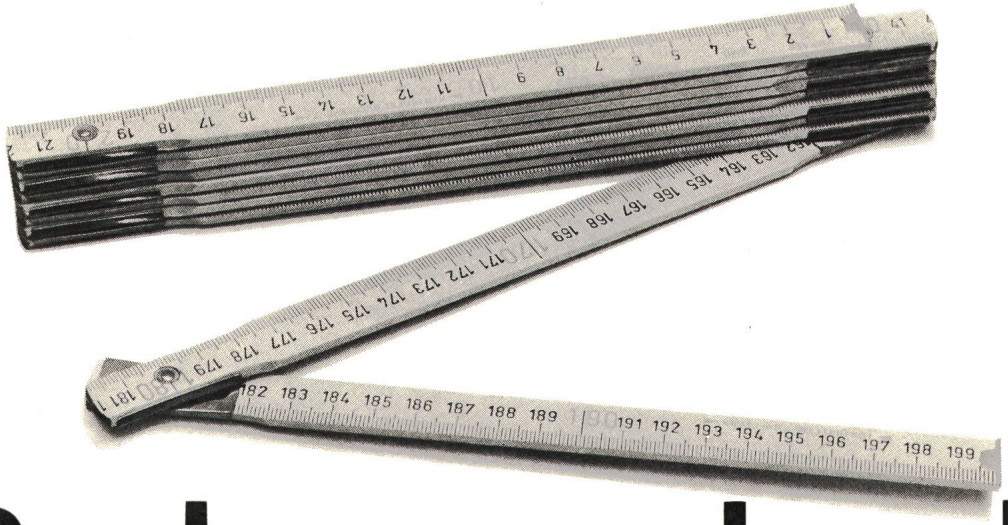
- **Prüfspannung: 125/145 kVs - 55/75 kVeff**
- **Ausrüstung mit schmalen Hochspannungszellen**
- **Vollständig vorfabriziert**
- **Schnelle Montage auf Platz**
- **Andere Ausführungen auf Anfrage**

P⚡G

PANEL SA
PRÉVERENGES/VD
TEL. (021) 71 41 41

GARDY

GARDY SA
GENÈVE
TEL. (022) 25 02 26



399 mal zu gross oder zu klein und 1mal richtig...

. . . ist das GUTOR-Normkasten-Programm, wenn es darum geht, aus den über 400 verschiedenen Kastendimensionen die passende Grösse zu finden.

Das ist einer der Gründe, warum so viele Elektriker, Schalttafel-Apparatebauer und Maschinenfabriken fixfertige Normkasten und andere* Normgehäuse von GUTOR verwenden.

*von GUTOR gibt es Normkasten, Normschränke, Normpulte und Spezialgehäuse aus Stahlblech in verschiedenen Ausführungen und mit dem zeitsparenden Montagesystem.

GUTOR

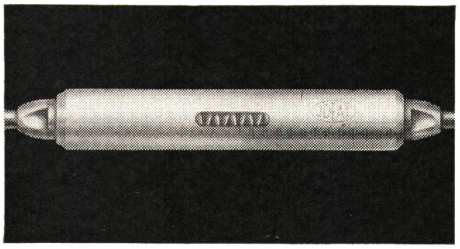
GUTOR AG
CH-5430 Wettingen Telefon 056/6 25 25
Industrie-Elektronik Norm-Stahlprodukte Transformatoren

zuverlässig ...

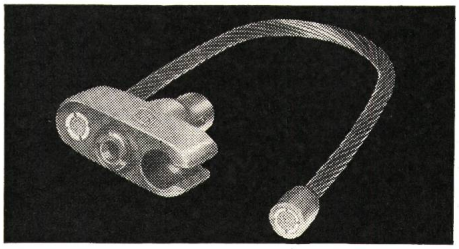
ist ebenfalls das Hauptmerkmal unseres Verbindungsmaterials für elektrische Leitungen. Von der kleinen Hausanschlußklemme bis zum 1200-Amp.-Verbinder tragen alle unsere Erzeugnisse den Stempel des erfahrenen Spezialisten.

Aus unserem Fabrikationsprogramm:

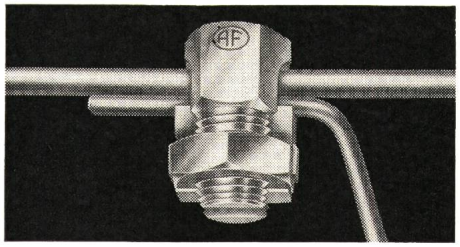
IDEAL-Muffen 3 mm ⌀ - 150 mm²



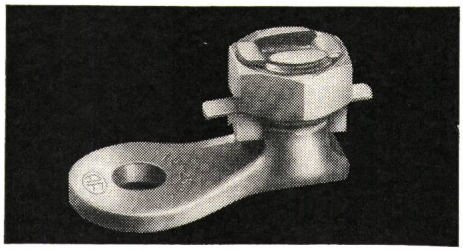
IDEAL-Konusendverbinder



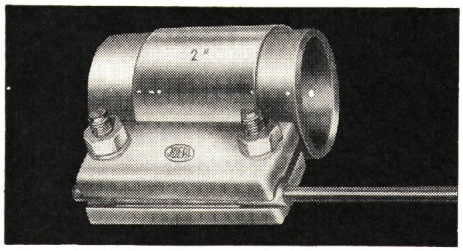
SERRODUR-Klemmen 10-240 mm²



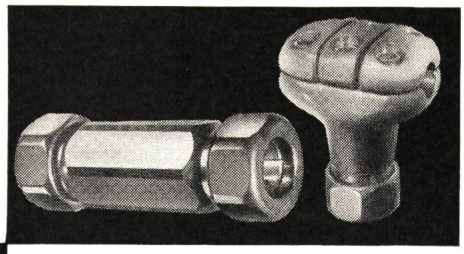
IDEAL-Kabelschuhe 25-240 mm²



IDEAL-Briden für Netzerdung



AF-Verbinder für Schaltanlagen



ARTHUR FLURY AG, DEITINGEN/SO

Spezialfabrik für Verbindungsmaterial elektrischer Leitungen

✆ 065 / 3 66 75

S 800-Schnappschalter

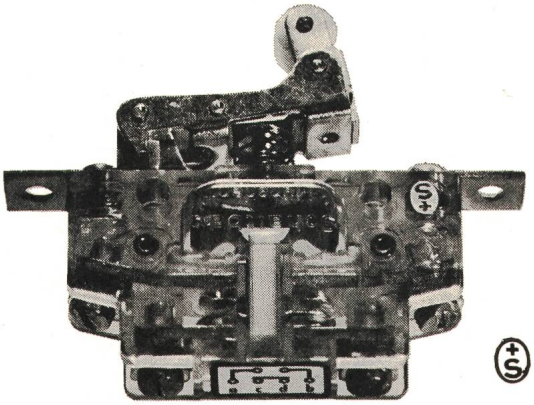
SCHALTBAU
MÜNCHEN

Diesen Einbauraum benötigen Sie und Sie schalten:

16 A 250 V~, 10 A 380 V~

Viele Ausführungsvarianten.
Transparentes Gehäuse für ständige Funktionskontrolle.
Mech. Lebensdauer mehr als 10 Mill. Schaltungen

S 804



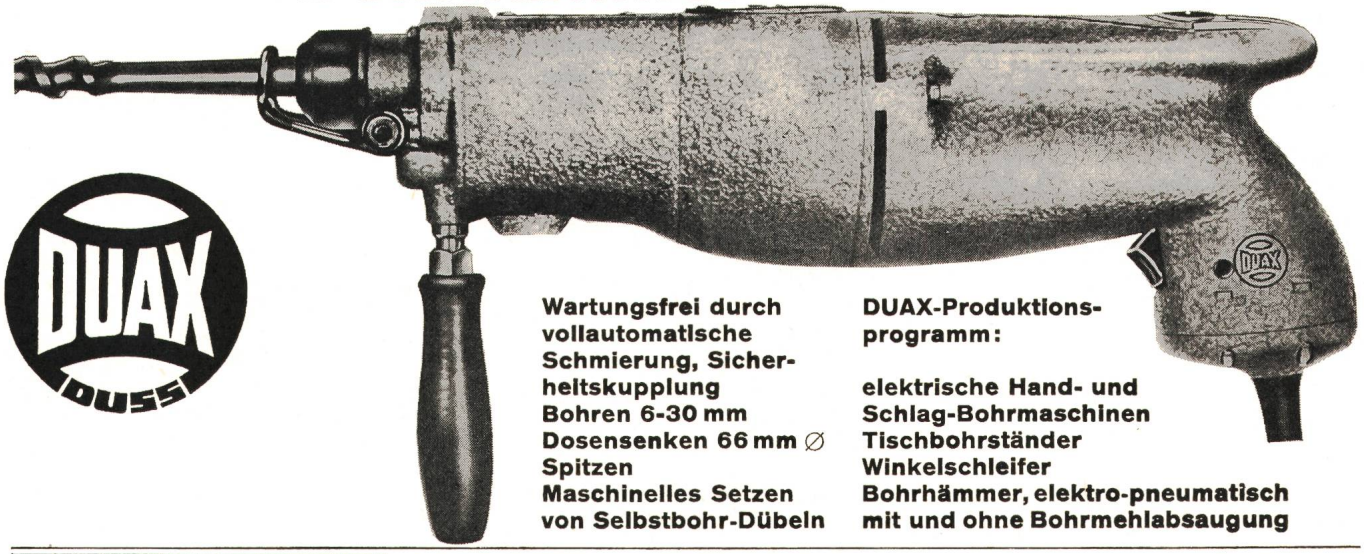
S 800 f

Für alle technischen Details
Liste B 20 verlangen.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne

J. E. PETER Industrievertretungen
Chilestieg 26, **8153 Rümlang,** Tel. (051) 83 78 88

DUAX P 28 der leichteste elektro-pneumatische Bohrhammer nur 3,9kg



DUAX
DUSS

Wartungsfrei durch vollautomatische Schmierung, Sicherheitskupplung
Bohren 6-30 mm
Dosensenken 66 mm ∅
Spitzen
Maschinelles Setzen von Selbstbohr-Dübeln

DUAX-Produktionsprogramm:

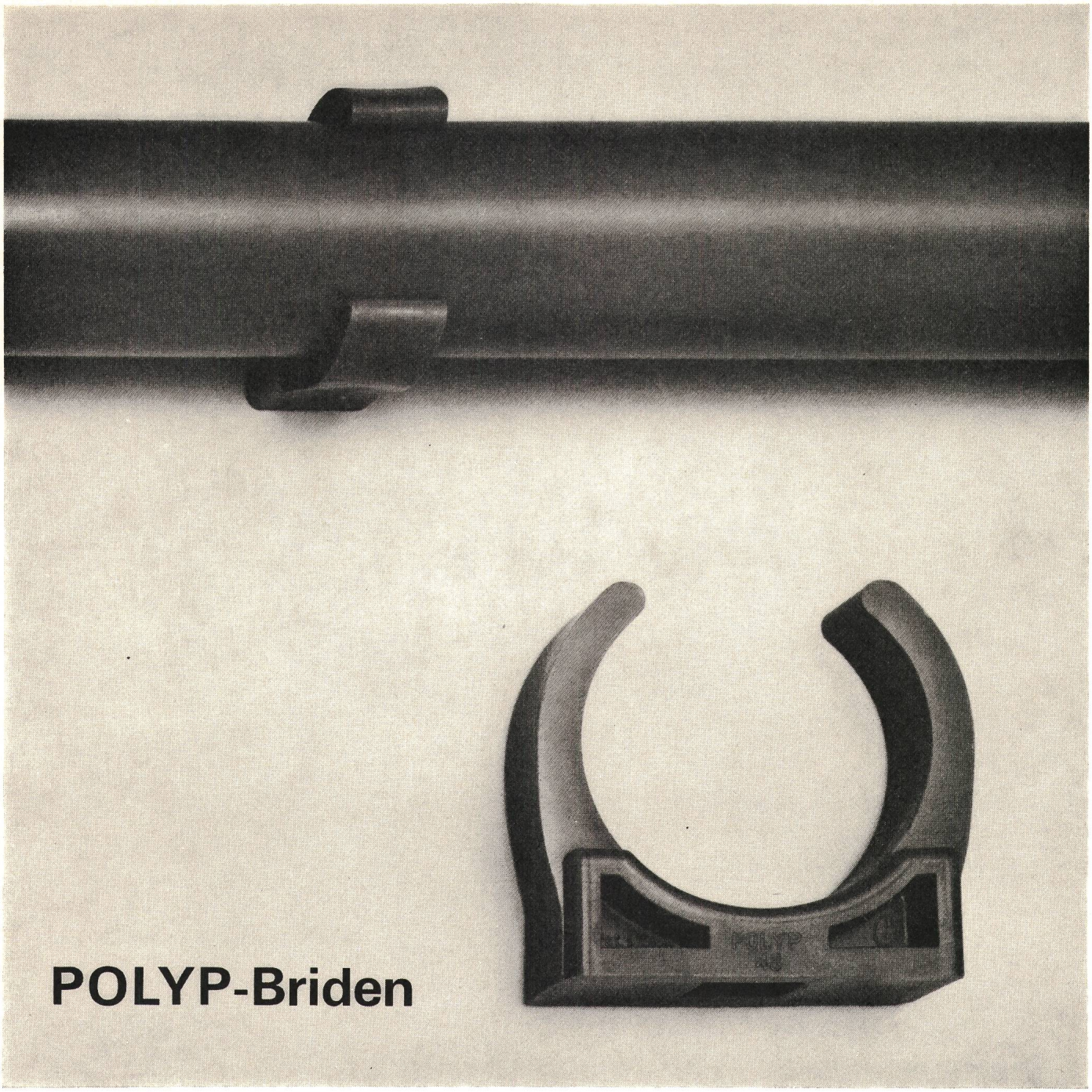
elektrische Hand- und Schlag-Bohrmaschinen
Tischbohrständer
Winkelschleifer
Bohrhämmer, elektro-pneumatisch mit und ohne Bohrmehlabsaugung

KM

KARL MEIERHOFER AG
DUAX-Generalvertretung
5102 Rupperswil, 064 47 26 55

Verkauf durch den Fachhandel

1-Tage-Reparatur-Service



für einwandfreie und rasche Montage von Installationsrohren PG 9-48 und Kabel bis 60 mm Durchmesser. Montagevorgang: Bohren des Dübelloches, Dübel einsetzen, Polyp-Bride anschrauben, Rohr oder Kabel mit Druck oder Faustschlag in die Bride einschnappen lassen

Camille Bauer Aktiengesellschaft, 4002 Basel

Elektrotechnische Artikel en gros

camille bauer

Geschäftsstellen in

Bern, Genève, Lugano, Neuchâtel, Zürich

Neu
bei DISA

Motorschutzschalter für Drehrichtungswechsel

Modell KSW + KW 16 Ampère, 380 Volt
Modell ASW + AW 25 + 40 Ampère, 380 Volt

Der Prospekt informiert Sie über alle Details der beiden neuen Schalter. Verlangen Sie doch am besten gleich die ganze Disa-Motorschalterdokumentation. Ein Telefon genügt.

DISA

H. Dillier, 6060 Sarnen
Elektroapparatefabrik
Telefon 041 66 29 66 / 66 29 67

NILFISK

fabriziert hochwertige Qualitäts-Maschinen

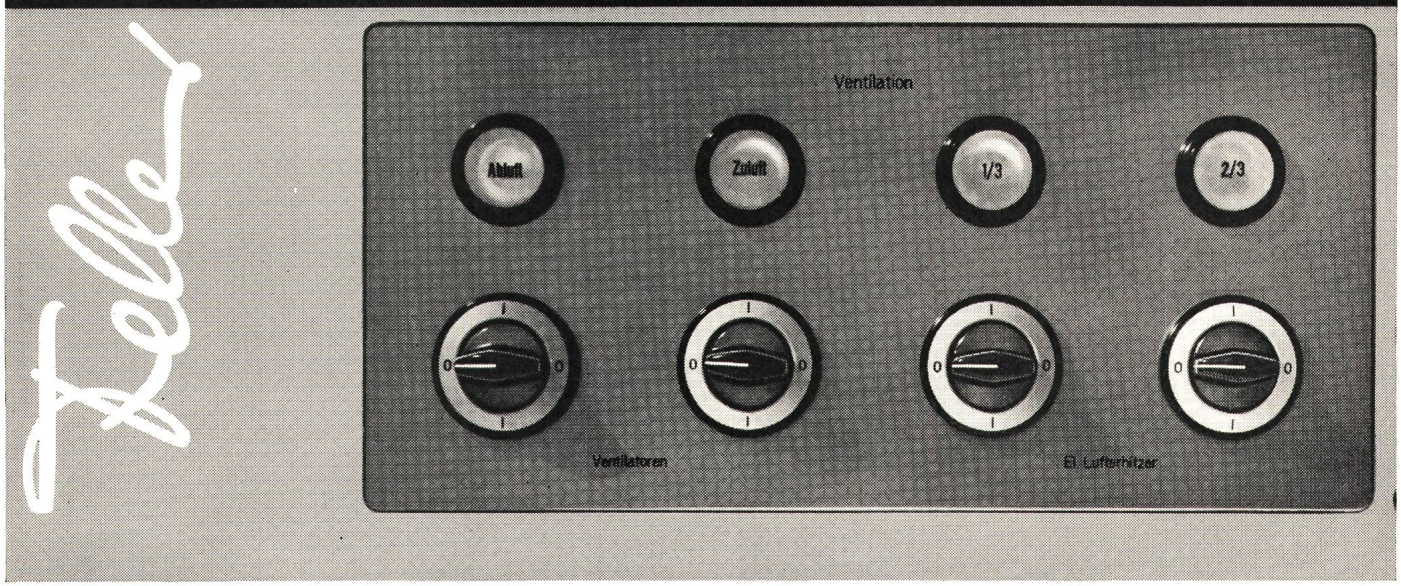
NILFISK-Maschinen sind handlich und sehr leistungsfähig

Modelle für jeden Betrieb

NILFISK AG 8027 Zürich

Lessingstrasse 5, Telefon 01 / 36 26 66

Feller-Spezialkombinationen: Formschön, praktisch, rasch montiert



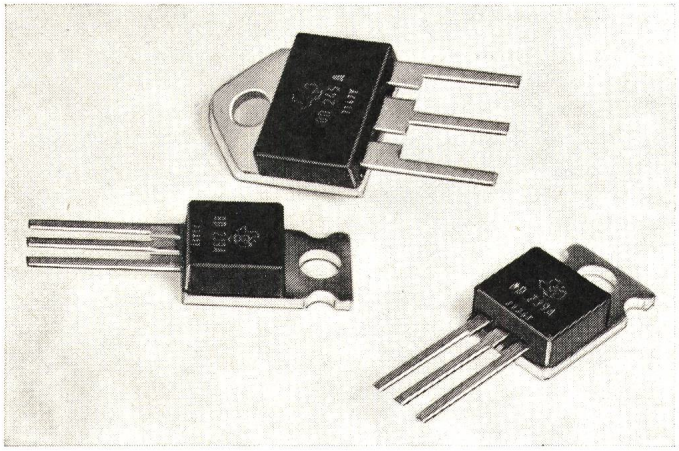
Unsere Abteilung «Sonderfertigung» baut für die verschiedensten Bedürfnisse individuell angepasste Kombinationen mit der benötigten Anzahl Apparate. Erleichtern Sie sich die Montagearbeit, indem Sie die einbaufertigen Feller-Spezialkombinationen verwenden!

Adolf Feller AG Horgen
Fabrik elektrischer Apparate

Telefon 051 82 16 11

TEXAS INSTRUMENTS

Einfach diffundierte Leistungstransistoren in Kunststoff-Gehäuse



- Einfach diffundierte Leistungstransistoren mit epitaxialer Basis für Ströme bis 25 A.
- Echte Komplementär-Typen mit identischem Stromverstärkungsverlauf und gleicher Grenzfrequenz. ($f_T > 3$ MHz)
- Glaspassivierte Kristalle mit direkter Kontaktierung durch die Anschluss-Flachdrähte garantieren höchste Stabilität aller Parameter.
- Geeignet für Verstärker- und allgemeine Schaltanwendungen. Extrem kleine Sättigungsspannungen.

Produktespektrum

Typ	Bezeichnung bisher	Polarität	Strom Ic (A)	Gehäuseform
BD 239	TIP-29	NPN	1	TO-66
BD 240	TIP-30	PNP	1	TO-66
BD 241	TIP-31	NPN	3	TO-66
BD 242	TIP-32	PNP	3	TO-66
BD 243	TIP-41	NPN	6	TO-66
BD 244	TIP-42	PNP	6	TO-66
BD 245	TIP-33	NPN	10	TO-3
BD 246	TIP-34	PNP	10	TO-3
BD 249	TIP-35	NPN	25	TO-3
BD 250	TIP-36	PNP	25	TO-3
TIP 3055	–	NPN	15	TO-3
TIP 5530	–	PNP	15	TO-3

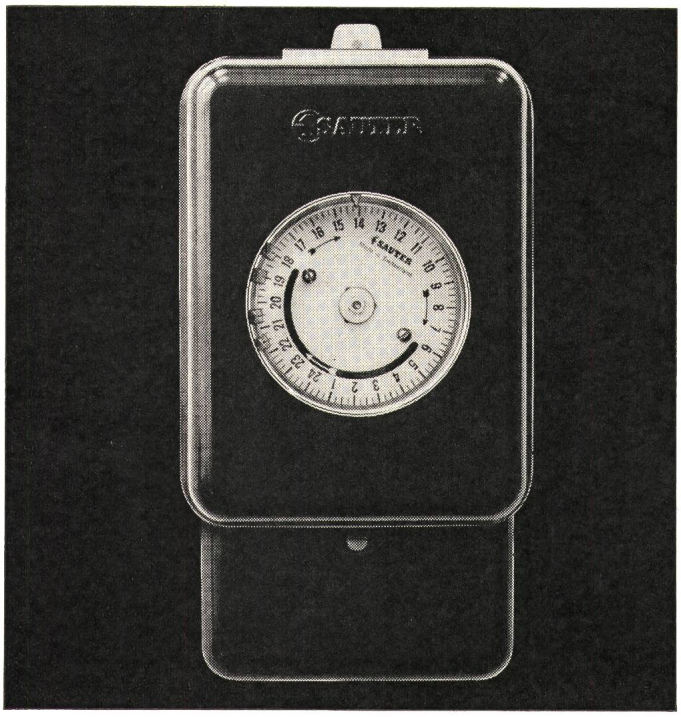
- Alle BD-Typen mit U_{CEO} von 45 V, 60 V (A), 80 V (B) und 100 V (C) erhältlich.

FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 01/47 06 70

Schaltuhren

mit hoher Ganggenauigkeit (Synchronuhren mit Gangreserve)



Die hohe Ganggenauigkeit der elektrischen Schaltuhren Typ ZYE und Typ CYE erübrigt jedes Nachstellen der Uhr auf Jahre hinaus.

Weder Temperaturschwankungen noch mechanische Belastungen des Werkes können den dauernd gleichmässigen Lauf der Schaltuhr beeinflussen. Stromausfälle unter 36 Std. werden vom Uhrwerk durch ein spezielles System ohne Umschaltung überbrückt, so dass keine Verzögerung entstehen kann. Dank der vielen Schalterkombinationen lassen sich die kompliziertesten Schaltprogramme mühelos erfüllen. Ein steingelagertes Echappement mit Paletten-Anker garantiert einen störungsfreien Lauf und eine lange Lebensdauer.

I 157

SAUTER

Fr. Sauter AG 4000 Basel 16
Fabrik elektrischer Apparate
Telephon 061-32 44 55, Telex 62260

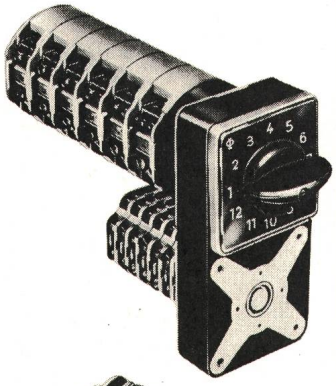
Technische Büros
in Aarau Bern Locarno Renens St. Gallen Zürich

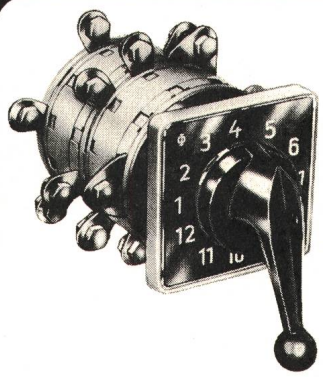
KN NOCKEN-SCHALTER

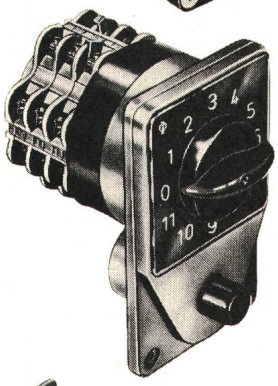
Die durchdachte Gesamtkonzeption der

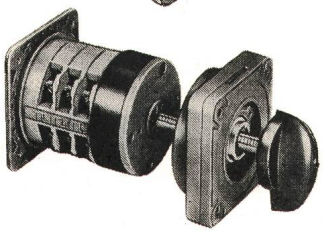
Blauen Reihe

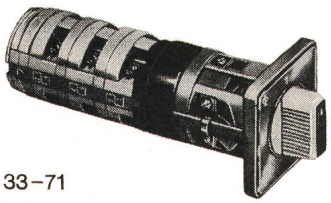
angefangen bei den besten Materialien über die Kombinationsfähigkeit von verschiedenen Schaltprogrammen und Zusatzfunktionen, bieten dem Fachmann jede Möglichkeit, alle Schalt-, Steuer- und Regelprobleme funktionsgerecht zu lösen.











33–71

Typische KN-Vorzüge:

- vollisoliert, keine Erdung erforderlich
- Extrem geringe Abmessungen
- Über 20 verschiedene Grundtypen von 6-2000 A
- Über 70 Zusatzeinrichtungen
- 7 verschiedene Grifformen
- Über 2000 Standardschalter
- Spezialschalter nach individuellen Schemata
- Praktisch unbegrenzte Programmierungs-Möglichkeiten
- Fernsteuerung durch Drehmagnetantrieb
- Geprüft nach SEV, VDE, CSA, UL, SEMKO, DEMKO, NEMKO usw.
- Weltweiter Service auf allen 5 Kontinenten

Φ

Nur Original KN-Schalter tragen dieses Zeichen.

SEV

CSA sowie nach vielen weiteren Vorschriften geprüft.

Wenden Sie sich an uns für Ihre Schaltprobleme. Unsere Spezialisten stehen zu Ihrer Verfügung.

SOCEM S.A.

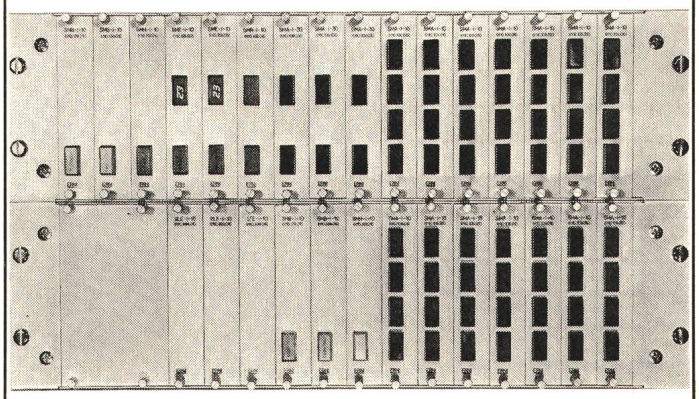
Sihlfeldstr. 10, 8036 Zürich, Tel. 051/35 83 30

Störmelde-Probleme?

unsere Antwort:

Störmelde-System SMS

- Störmelde-Systeme dienen zur Erfassung von aussergewöhnlichen Betriebszuständen oder aber auch zur Schaltzustandsanzeige einer zu überwachenden Anlage.

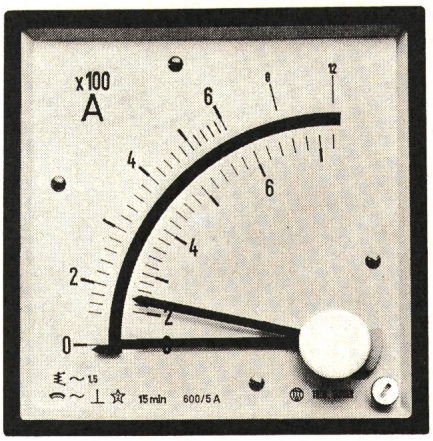


- Trotz individueller Bestückungsmöglichkeit wirtschaftlicher Aufbau von kleinen bis grossen Anlagen.
- 19″ Europanorm Kartenmagazin
- Arbeits- oder Ruhemeldekontakt
- Ausgänge kontaktlos oder über Relais
- Steckbare Funktionseinheiten
- Logikkreis in störsicherer HTL IC-Technik
- Geringer Platzbedarf
- Bedienungs- und Anzeigeelemente wahlweise intern oder extern des Kartenmagazins.
- Alarmeinheiten mit (Ex)i G5 eigensicheren Alarmschlaufenkreisen in Vorbereitung.

ERNI + Co. Elektro-Industrie
CH-8306 Brüttisellen-Zürich
Telephon 051/931212
Telex 53 699

ERNI

- ☐ Messwertgeber-, Umformer-, Widerstands- und Thermoelemente
- ☐ Anzeigende Instrumente nach DIN
- ☐ Linienschreiber, Punktschreiber, Potentiometerschreiber bis 24 Meßstellen
- ☐ Blenden, Durchflussanzeige- und Registriergeräte
- ☐ Betriebs- und Labormessgeräte
- ☐ Kalorienmessanlagen
- ☐ Rauchgasprüfer für CO_2 und $CO + H_2$



Bimetall und Dreheisen kombiniert

Bitte gewünschte Unterlagen ankreuzen und zurücksenden an:
Mesuco AG, 8633 Wolfhausen

Name: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Mesuco

Mess- und Regeltechnik
Mesure et régulation

CH-8633 Wolfhausen ZH
Telefon 055 / 4 90 51
Telex 75451

SEV 4.72

AGRO

hilft Ihnen mit durchdachten und ausgereiften Bauteilen

Elektro-
Schläuche und Nippel
nach Mass

- *Anschlussnippel*
- *Reduktionsnippel*
- *Winkel*
- *Doppelabzweiger vormontiert an Schläuchen nach Ihren Angaben*

Metallschlauch blank
Metallplastschlauch
SPR-EDU-Schlauch für hohe Temperaturen

Wir
lösen Ihre
Anschlussprobleme

Wir helfen Ihnen rationalisieren

Rufen Sie uns... Tel. 064 47 21 61/62

AGRO AG
CH-5502 Hunzenschwil

AGRO

AGRO

Evitate ogni incidente...

richiudendo nel nostro astuccio le spine, bipolari che collegano i cordoncini dei Vostri apparecchi con quelli di prolungamento.

Così, il Vostro bambino non sarà più tentato di giocare con queste spine, provando di separarle l'una dall'altra, e quindi, non rischierà di entrare in contatto con le parti metalliche sotto tensione.

L'astuccio, in materia plastica, non si può aprire senza l'aiuto di una moneta, di una lama di coltello oppure di un cacciavite.

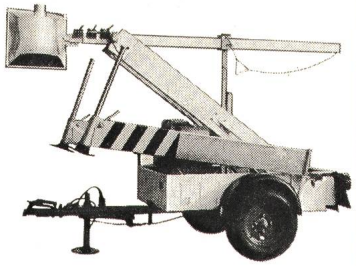
Vendità solamente tramite grossisti

Imballato in scattole di vendità da 50 pezzi

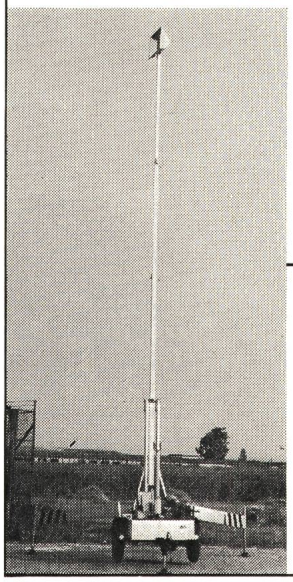
BREV. dép.

JENNI + CO
8152 GLATTBRUGG
TEL. 051 / 83 62 22

équipement autonome d'éclairage



MOBEL



Netzunabhängige Beleuchtungsanlage

Vente par-Verkauf durch

SWISEL

8, rue Dassier Genève
tél. 022/45 03 50

Rostschutz- und Dichtungslacke
TEROLIN-Kitte

Terolin®

Seit 51 Jahren bewährt

hitze-, kälte-, säurebeständig, wasserdicht und immer elastisch.

TEROLIN-Lack schwarz, als Stockschutz über Copra-Impfung, Anstrich für Druckleitungsrohre, Schieberanlagen. Bei Gittermasten erstklassiger Betonsockelanstrich.

TEROLIN-Spezialanstriche für Batterieräume, Freiluftschaltanlagen.

TEROLIN-Unterwasserkitte für Staubecken, Beton, Asphalt, Makadam.

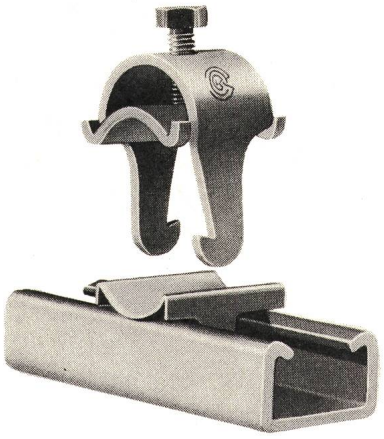
TEROLIN-Entrostungskonzentrate, Tauch- und Streichverfahren.

Verlangen Sie für Ihre obigen Probleme bitte Vertreterbesuch.

TEROLIN AG 4132 Muttenz

Bizenenstrasse 55, Telefon (061) 41 38 92

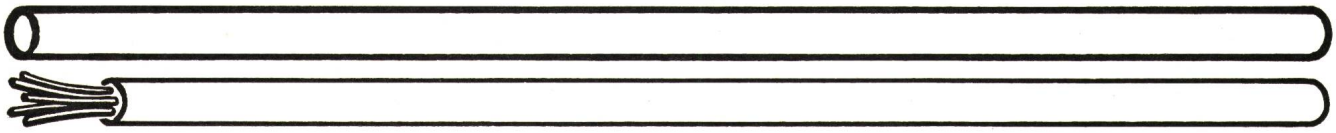
12 Jahre Kollektivmitglied SEV/VSE
51 Jahre MUBA-Aussteller



Rostfreie Schnellverleger

aus Anticorodal

für Rohre und Kabel

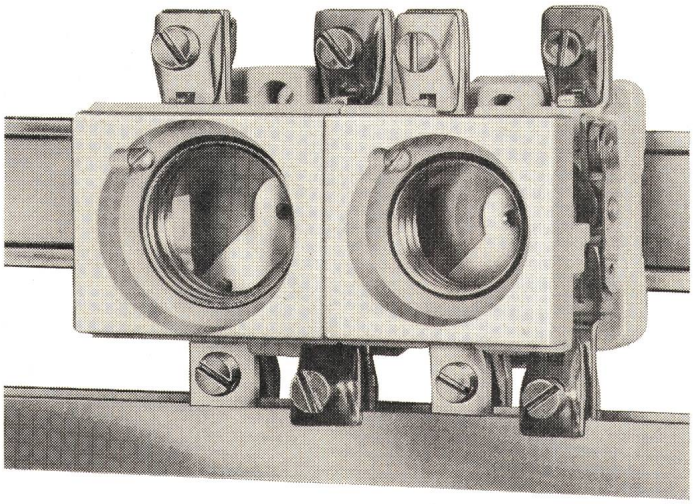


Mit unverlierbarer Druckplatte. PTT geprüft und genehmigt.
Für Rohre PG 9-48. Für Kabel ø 12-80 mm.
Mit oder ohne Kabelunterlage.
Besonderer Vorteil: Gleichmässige Druckverteilung auf Kabel und Rohre. Auch in Eisen promatisiert erhältlich.

OSKAR WOERTZ BASEL

Fabrik elektrotechnischer Artikel
Eulerstrasse 55, CH-4002 Basel, ✆ 061-23 45 30, Telex 63 179

Sie können wählen zwischen 4 Befestigungsarten



beim neuen XAMAX-Sicherungselement für Einbau hinter bewegliche Frontwand:

- Schnellbefestigung auf DIN-Schiene
- Spezialklaue für U- und Flachprofile
- Zentralbefestigung mit Schiebemutter
- Lasche für Flachprofil

Jetzt mit viereckigem oder rundem Kragen

Jetzt auch kleinerer vertikaler Achsabstand

Verlangen Sie unseren detaillierten Fachprospekt!

Fabrikationsprogramm:
Elektro-Installationsmaterial, Kondensatoren, Verteilanlagen und Automatik/Elektronik

xamax

XAMAX AG
Birchstrasse 210, CH-8050 Zürich
Tel. 01/46 64 84

fx

Wir bauen in Form und Technik vollendet:
Transformatorenstationen
Schalt- und Steuerpulte
Pneumatische Verteilschränke
Zähler- und Hauptverteilungen
Steuerungen für Fabrikationsabläufe
Leucht- und Symbolschaltbilder
Stahlkonstruktionen aus Pressprofilen

SANFI

SANFI AG Schaltanlagen für die Industrie
8153 Rümlang-Zürich Telefon 051 / 83 88 22

Fest-, Dreh- und Schiebewiderstände

Verlangen Sie die techn. Dokumentation

egaton AG

Fabrik el. Apparate
3174 Thörishaus
Tel. (031) 88 10 11

---

borer + co ELECTRONICS

Wir suchen einige jüngere P 37-190

Ingenieure HTL

als Verkaufs- und Projektingenieure auf dem Gebiet der computergesteuerten Automation in den Bereichen der Energieverteilung, Chemischen Industrie, Gebäudeautomation und Grossindustrie.

Die Tätigkeit umfasst Kundenberatung, Projektstudien, Offertbearbeitung und Spezifikation für Produktion und Entwicklung.

Wir bieten selbständiges Arbeiten mit Kompetenzen und Verantwortung, freie Arbeitszeiteinteilung und internationale Tätigkeit.

Wir erwarten nebst abgeschlossenem HTL-Studium Initiative, Kontaktfreude und Kenntnis von mindestens einer Fremdsprache. 85

Ihre Bewerbung erreicht uns telefonisch oder schriftlich unter

Tel.-Nr. 065 / 4 88 21, intern 47
Postadresse: Postfach, 4500 Solothurn 2
Fabrik: Biberist, Solothurnstrasse 65

Mehr Freiheit mit Gleitzeit bei

CERBERUS

Wir sind auf dem Gebiet der Brandalarmanlagen weltweit führend und bestrebt, diese Stellung zu halten und auszubauen. Unser Physiklabor schafft durch die Neu- und Weiterentwicklung von elektronischen Brandmeldesystemen die Voraussetzungen dafür. Einem 70

Physiker oder Elektroingenieur ETH

mit Interesse an physikalischen Problemen möchten wir innerhalb des bestehenden Teams die **Leitung einer Projektgruppe** übergeben. Neben grundlegenden physikalischen Untersuchungen und dem Entwerfen modernster elektronischer Schaltungen sind Prototypen neuer Brandmelder zu erarbeiten. Für die Übernahme dieser Aufgabe sind Kreativität, Planungsvermögen, Dynamik, kritische Analyse von Problemen und die Fähigkeit, einen Mitarbeiterstab begeistern zu können, nötig. Erfahrung in der Elektronik und der Messung kleinster Ströme sowie gegebenenfalls der Aerosolphysik wären erwünscht.
Wenn Sie sich für eine anspruchsvolle, zukunftsreiche Aufgabe in einem Spezialgebiet der Physik interessieren, dann bitten wir Sie, schriftlich oder telefonisch mit unserem Personalchef Kontakt aufzunehmen. P 44-909

CERBERUS

Cerberus AG
Werk für Elektronentechnik
8708 Männedorf
Telephon 01/739151

CABLES CORTAILLOD

Wir suchen P 28-221

jungen Ingenieur HTL

der Elektrotechnik

für das Prüf- und Versuchslabor

Wir verlangen 87

- selbständiges Denken und Handeln, mit Sinn für gute Zusammenarbeit
- abgeschlossenes Studium und wenn möglich etwas einschlägige Praxis (Hochfrequenz), letzteres ist jedoch nicht Bedingung

Wir bieten

- interessante und abwechslungsreiche Arbeit
- gewissenhafte Einarbeit
- den gestellten Forderungen entsprechendes Salär
- moderne Sozialleistungen
- Möglichkeiten zur Ausübung verschiedener Sportarten auf firmeneigenem Tennis- und Fussballplatz, Strandbad usw.

Wählen Sie ganz einfach die Nummer 038 / 42 12 42 und lassen Sie sich mit unserem Herrn J. M. Graf verbinden. Er gibt Ihnen diskret und unverbindlich nähere Auskünfte. Oder schreiben Sie uns, wir setzen uns gerne mit Ihnen in Verbindung.

CABLES CORTAILLOD

Für die Projektierung, Bauüberwachung und den Betrieb von automatischen Telephonzentralen suchen wir für die **Dienstorte Olten und Aarau** P 05-7550-653

Elektroingenieur-Techniker HTL

Wenn Sie gewillt sind, sich für vielseitige und interessante Aufgaben in der Fernmeldetechnik einzusetzen, übertragen wir Ihnen nach gründlicher Einführung ein selbständiges Arbeitsgebiet mit guten Aufstiegsmöglichkeiten. 89

Wir bieten bei zeitgemässer Entlöhnung und fortschrittlichen Sozialleistungen abwechslungsreiche Arbeit in einem kameradschaftlichen Team.

Nähere Auskünfte erhalten Sie über Telefon 062 / 31 12 03.

Offerten mit Foto, Zeugniskopien, Lebenslauf und Gehaltsansprüchen (als Diskussionsbasis) sind zu richten an die

KREISTELEPHONDIREKTION
4600 OLTEN

H. WEIDMANN AKTIENGESELLSCHAFT

Isoliermaterial für Transformatoren und Kondensatoren 69

Wir sind weltweit auf dem Gebiet der modernen Hochspannungsisolation für Transformatoren und Kondensatoren tätig.

Zum weiteren Ausbau unserer Beratungstätigkeit suchen wir einen ca. 30 Jahre alten

Elektroingenieur

der Fachrichtung Starkstromtechnik.

Das Aufgabengebiet umfasst: P 19-410
Entwicklung und Projektierung neuer Isolieranordnungen.

Wir denken an einen Fachmann, der bereits einige Jahre auf diesem oder einem ähnlichen Gebiet tätig war, vorzugsweise in einer Konstruktions- oder Entwicklungsabteilung. Erfahrungen auf dem Gebiet der Berechnung von Transformatoren sind von Vorteil, jedoch nicht Bedingung.

Wir bieten unserem Mitarbeiter eine entwicklungsfähige Stelle auf einem anspruchsvollen Arbeitsgebiet bei einem der verantwortungsvollen Position angepassten Salär und überdurchschnittlichen Sozialleistungen.

Für einen ersten Kontakt bitten wir Sie, sich direkt mit unserem zuständigen Direktor, Herrn H. P. Moser, in Verbindung zu setzen.

H. WEIDMANN AKTIENGESELLSCHAFT
8640 Rapperswil
Telefon 055 / 2 16 51

CMC CARL MAIER + CIE

Wenn Sie eine Berufslehre in der **Elektrobranche** absolviert haben und eine vielseitige kaufmännische Aufgabe in der Elektroindustrie suchen, so offerieren wir Ihnen in unserer **Verkaufsabteilung Steuerungen** die Stelle als

Offertbearbeiter

Ihre Aufgabe umfasst im wesentlichen:
- Preisberechnung für Steuerungen in Zusammenarbeit mit der technischen Abteilung
- Textliche Gestaltung von Offerten und Auftragsbestätigungen

Wir bieten Ihnen: 92
- Interessante Aufgabe
- weitgehende Selbständigkeit
- angenehmes Arbeitsklima in aufgeschlossenem Team

Wir erwarten von Ihnen:
- abgeschlossene Berufslehre im Elektrofach
- einige Jahre Praxis
- wenn möglich kaufmännische Kenntnisse
- Zuverlässigkeit und Initiative

Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf, damit wir Sie genauer informieren können.

CARL MAIER + CIE CMC

ELEKTRISCHE SCHALTAPPARATE u. STEUERUNGEN
8201 SCHAFFHAUSEN TELEFON (053) 8 16 66

EWZ

In unserer technisch fortschrittlich geführten Unternehmung fehlen tüchtige

Elektrotechniker
(Diplom HTL oder Abendtechnikum)

für eine abwechslungsreiche Tätigkeit entweder
- im Arbeitsteam unserer Installationsberatung für Projektierungs- und Beratungsaufgaben über elektrische Schwach- und Starkstromanlagen auf dem Gebiete der Hausinstallationen

oder Mosse 99.874.14.2
- bei der «Sektion öffentliche Beleuchtung» für anspruchsvolle Aufgaben im Zusammenhang mit Strassen- und U-Bahn-Projekten.

Zudem sehen wir uns nach einem 67

Tiefbautechniker
(Diplom HTL oder Abendtechnikum)

um, der Freude an einem vielseitigen Arbeitsgebiet in unserem Leitungsbaubüro hat.

Geeigneten Kandidaten bieten wir zeitgemässe Anstellungsbedingungen und gute Sozialleistungen.

Interessiert Sie einer dieser Posten, so telefonieren oder schreiben Sie uns.

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich
Personaldienst
Postfach, **8023 Zürich 1**
Tel. 01 / 23 17 00

Wasserwerke Zug
Wasser-, Gas-, Elektrizitätswerke

Wir sind ein privates Unternehmen und versorgen – ausser der Gas- und Wasserversorgung – die Stadt Zug, 6 weitere Gemeinden und 2 Gemeindeelektrizitätswerke im Zugerland mit elektrischer Energie. Unsere Anlagen umfassen 50-kV- und 16-kV-Netze, Niederspannungsanlagen, 159 Transformatorenstationen und 2 Kraftwerke.

Im Arbeitsteam unserer Bau- und Betriebsabteilung fehlt noch P 25-13 382

1 Ingenieur-Techniker HTL

Fachrichtung Starkstrom, mit einiger Erfahrung im Werkbetrieb, für eine selbständige, abwechslungsreiche Tätigkeit. 90

Wenn Sie diese Stelle interessiert, dann schreiben Sie uns.

WZ WASSERWERKE ZUG

ELEKTRIZITÄTSWERK
EWS
Städtische Werke Solothurn
GWS
GAS- UND WASSERWERK

Bei den Städtischen Werken ist die Stelle des

Betriebsleiters
(Chef der Betriebsabteilung) 84

neu zu besetzen. P 37-161

Wir bieten: Fortschrittliche Arbeitsbedingungen, weitgehende Selbständigkeit, der Verantwortung entsprechendes Gehalt.

Wir wünschen: Einschlägige Studien und Praxis.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an die

Direktion der Städtischen Werke Solothurn, Rötistrasse 17, 4500 Solothurn.

La Municipalité de la Commune de Lutry met au concours pour la Direction des Services Industriels la place de 88

chef de service

La Direction des Services Industriels comprend le Service des Eaux et le Service de l'Electricité (réseaux moyenne et basse tension). La formation requise est celle du niveau d'ingénieur technicien ETS ou titre jugé équivalent avec plusieurs années de pratique dans l'exploitation des réseaux d'eau et d'électricité. Le titulaire sera également chargé de l'établissement de tous les projets de modification et d'extension des réseaux ainsi que de la gestion administrative et technique des deux services.

Tous renseignements peuvent être obtenus auprès de la Direction des Services Industriels de Lutry au 021 / 28 84 34.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs offres avec curriculum vitae et prétentions de salaire à la Municipalité de Lutry jusqu'au 15 mai 1972.

HAEFELY

Wollen Sie in einem modern eingerichteten Prüffeld arbeiten?

Für diese interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit suchen wir einen initiativen P 03-992

Ingenieur-Techniker HTL

Wenn Sie noch keine Erfahrung auf diesem Gebiet besitzen, haben Sie bei uns die Gelegenheit, sich in die verschiedenen Mess- und Prüfmethoden einführen zu lassen. Gleichzeitig erhalten Sie einen vertieften und vielseitigen Einblick in die Hochspannungstechnik.

Sofern Sie bereits in ähnlicher Stellung tätig waren, können Sie in unserem Versuchsfeld anspruchsvolle Entwicklungsaufgaben lösen.

Bewerber bitten wir, sich schriftlich oder telefonisch (Tel. 061 / 41 18 17, intern 254) mit unserem Personalchef in Verbindung zu setzen.

Gleitende Arbeitszeit 86

EMIL HAEFELY & CIE. AG
Lehenmattstrasse 353
4000 Basel 28

SAK

Energieversorgungsunternehmen der Kantone St. Gallen und beider Appenzell

Besonderer Umstände wegen suchen wir zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes P 33-2545

Abteilungschef

für die Leitungsbau-Abteilung. Das Arbeitsgebiet betrifft grössere Bauten im Freileitungs- und Kabelsektor in den Spannungsbereichen von 10—50 kV, wobei es sich hauptsächlich um Betonmastenleitungen handelt. Zur Projektierung hinzu kommen Arbeitsvergebung, Bauüberwachung und Abrechnung. Der neue Mitarbeiter soll Ingenieur HTL sein, im Umgang mit Lieferanten, Unternehmern, Behörden und Abonnenten Erfahrung haben und ein kleines Mitarbeiterteam gut führen können. 77

Ferner suchen wir für unsere Betriebsabteilung

Elektroingenieur HTL

der Fachrichtung Starkstrom für vielseitige und interessante Arbeiten in Büro und Netz. Die Aufgabe verlangt Selbständigkeit, Dienstbereitschaft und angenehme Umgangsformen. Idealalter 30—35 Jahre.

Wir bieten zeitgemässe Salarierung, gutes Arbeitsklima und fortschrittliche soziale Anstellungsbedingungen.

ST.-GALLISCH-APPENZELLISCHE KRAFTWERKE AG
Pestalozzistrasse 6, **9001 St. Gallen**
Tel. 071 / 22 21 22

Suiselectra
BERATENDE INGENIEURE

AKTIV IM IN- UND AUSLAND

mit Feasability studies, Planung und Projektierung von:

ENERGIEERZEUGUNGSANLAGEN	– Wasserkraftwerke – Thermische Anlagen – Nukleare Anlagen
VERKEHRS- UND TRANSPORTANLAGEN	– Strassen und Bahnen – Tunnelbau – Brücken und Kunstbauten – Verkehrstechnik und Verkehrsplanung – Pipelines
TECHNISCHE INSTALLATIONEN	– Elektrische Installationen – Heizung, Lüftung, Klimatisierung – Sanitäranlagen
PROJEKT-MANAGEMENT	– Terminüberwachung mit Netzplantechnik – Kostenüberwachung und Koordination mit Hilfe eigener EDV-Anlage

Wir suchen für die Planung und Projektierung von
TECHNISCHEN INSTALLATIONEN
in Industrie-, Verwaltungs-, Schul- und Wohnungsbauten: 81

Elektroingenieur Der Fachrichtung Starkstromtechnik

Elektroingenieur Der Fachrichtung Schwachstromtechnik

Elektrozeichner Der Fachrichtung Elektrotechnik B

Klimaingenieur Für Studien und theoretische Untersuchungen (Computer-Programme)

Klima- und Lüftungstechniker

Klima- und Lüftungszeichner

Sanitärtechniker

Sanitärzeichner

Bei geeigneten Kenntnissen der **TECHNISCHEN INSTALLATIONEN** können Sie auch die Funktion eines
SELBSTÄNDIGEN PROJEKTLEITERS
übernehmen. P 03-293

Es würde uns freuen, wenn Sie sich mit unserem Personalchef, Herr Dr. Ammann, oder dem zuständigen Abteilungsleiter, Herrn Bader, telefonisch oder schriftlich in Verbindung setzen würden, damit wir Sie über unsere Tätigkeit auf dem Gebiet der Technischen Installationen informieren können.

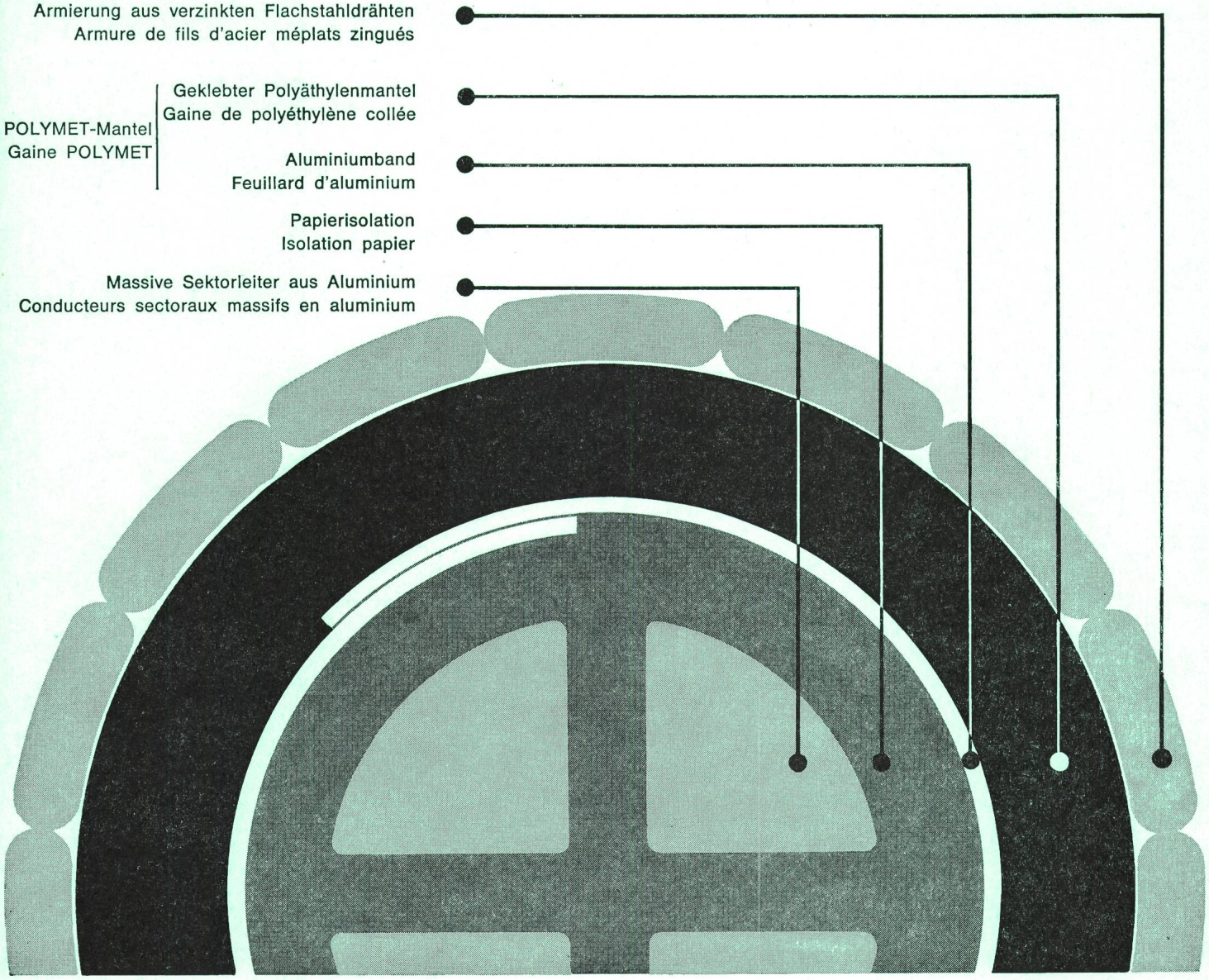
Suiselectra, INGENIEURUNTERNEHMUNG AG DER SCHWEIZERISCHEN ELEKTRIZITÄTS- UND VERKEHRSGESELLSCHAFT, Malzgasse 32, 4000 Basel 10, Tel. 061 / 22 00 77.

Câbles électriques Cortaillod

2016 Cortaillod, tél. 038 42 12 42

PALTEF

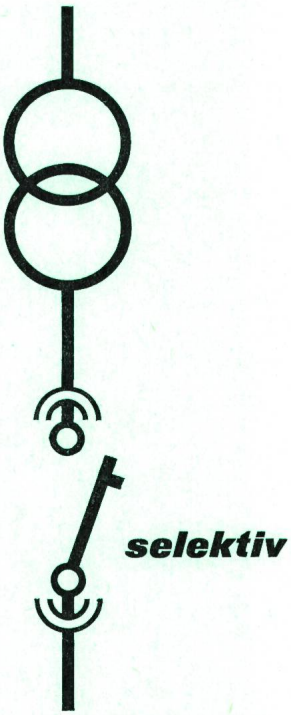
Das preisgünstigste Netzkabel
Le câble de réseau le plus avantageux

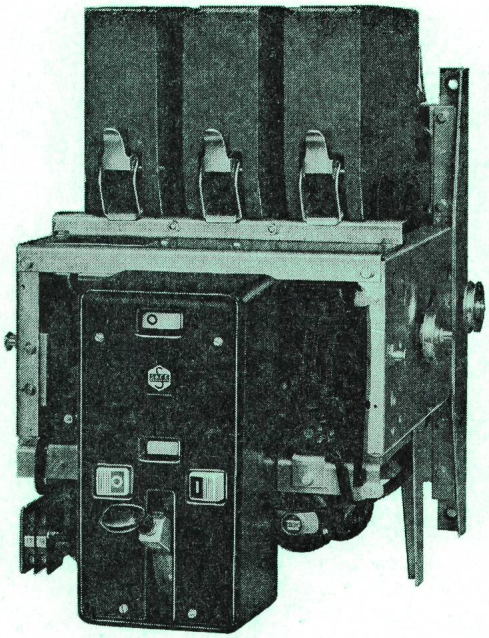


Selbstverständlich fabrizieren wir auch alle anderen Kabel mit Aluminiumleitern.
Nous fabriquons naturellement aussi tous les autres types de câbles à conducteurs aluminium.

Der erste Schritt...

...zur sicherungslosen Verteilanlage ist ein SACE-Hauptschalter





SACE BERGAMO

Leistungsschalter OTOMAX

Nennstrom	*1000-4500 A*
Nennspannung	*500 V*
Abschaltvermögen	*50-100 kA_{eff}*

SACE S.p.a. Bergamo

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA_{eff} für selektiven Schutz — SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnetschalter für Mittelspannung, Marineschalter und Schaltanlagen her.

Wo es darauf ankommt wird der bewährte und betriebssichere Leistungsschalter OTOMAX verwendet. Der neuartig konzipierte Federkraftspeicher für Hand- oder Motoraufzug gewährleistet ein sicheres und schnelles Schalten sowie lange Lebensdauer.
Das hohe Abschaltvermögen und die Möglichkeit der selektiven Abschaltung erlauben eine vielseitige Anwendung.

Generalvertretung:

TRACO ZURICH

TRACO TRADING COMPANY LIMITED
JENATSCHSTR. 1 8002 ZURICH TEL. 051 360711

Fabag + Druckerei Winterthur AG